روڈ میپ
برائے
کالج
NEW YORK
New York State EDUCATION DEPARTMENT

[illegible]

# کالج میں داخلے کا قدم بہ قدم طریقہ

1. کالج میں آمد پر گفتگو کریں 9th گریڈ میں ہی اپنے اسکول کے رہنما مشیر سے رابطہ کریں اور پھر ان سے باقاعدہ ملتے رہیں۔
2. SAT یا ACT دیں اور اپنی بہترین کارکردگی کا مظاہرہ کریں۔
3. اپنے اہداف سے مماثلت رکھنے والی کالج/یونیورسٹیاں نوٹ کریں۔
4. اساتذہ اور اسکول کے حکام سے 2-3 سفارشی خطوط حاصل کریں۔
5. اپنے گریڈز اور امتحان کے اسکور کے باضابطہ کاپیاں تیار رکھیں (اگر آپ کے اسکول کے ریکارڈ انگریزی میں نہیں ہیں تو ڈپلوما اور ٹرانسکرپٹ کے مصدقہ ترجمہ حاصل کریں)
6. خود کو یہ معلوم ہو کہ وہ کون سی درخواستیں ہیں اور کالج کو کیا کچھ مطلوب ہے اور آخری تاریخیں کیا ہیں۔
7. اپنی درخواست پر مطلوبہ معلومات پُر کریں: نام، پتہ، ای میل، شہریت/ویزا کی حیثیت، کنبے کی معلومات، پس منظر، شناخت پوچھنے والی اختیاری سیکشن، ازدواجی حیثیت اور ذاتی معلومات جو آپ کی بین الاقوامی طالب علم اور/یا نسلی تعلقات کے طور پر آپ کی مدد کر سکتی ہیں، تعلیمی ڈیٹا، اسکول، حاصل کار کا نام اور پتہ، معلومات، سابقہ اسکول جہاں زیر تعلیم رہے اور کالج میں کورسز جو مکمل کیے ہوں، SAT اور/یا ACT امتحان اور اسکور (اور کسی کالج/یونیورسٹیاں ٹیسٹنگ ایجنسیوں کو آپ کے باضابطہ امتحان اسکورز وصول کرائیں)
8. اپنے اسکول کی سرگرمیاں: تعلیمی اعزازات، اضافی نصابی سرگرمیوں، رضاکارانہ سرگرمیوں اور منفرد کامیابیوں کے بارے میں معلومات فراہم کریں۔ ان اضافی پروگراموں یا کلاسوں کے بارے میں بھی بتائیں جو آپ نے کیے ہوں جو آپ کی سخت محنت کو ظاہر کریں اور آپ کے انحصار پذیری اور آمادگی کا پتہ چلے۔
9. کالجوں کو دو انشائیے یا "ذاتی بیانات" — ایک مختصر اور ایک طویل — درکار ہو سکتے ہیں۔ اس کے لیے عمومی درخواست آپ سے مختصر جوابات یا مضامین کے لیے کہتی ہے: ایک 150 یا اس سے کم الفاظ کا اور ایک 250-500 الفاظ کا انشائیہ۔ اضافی انشائیے میں آپ کو ایک اچھا خیال دینا چاہیے جس میں آپ بہترین انداز میں اپنے آپ کو پیش کر سکیں؛ کسی اہم واقعہ، مشکل یا ناکامی کے بارے میں؛ ان اقدار کے بارے میں جو کالج کی طرف آپ کی تیاری اور حوصلہ افزائی کرتی ہیں۔ اپنے انشائیوں پر کام کرنے کے لیے وقت لیں، اور انہیں اپنے اساتذہ یا مشیر سے ریویو کرائیں۔
10. طالب علم کی داخلہ کی مطلوبہ فیس ادا کریں۔
11. محدود آمدنی کے حامل افراد کی صورت میں، آپ فیس میں چھوٹ کی درخواست دے سکتے ہیں اور آپ اپنے مالی حالات کی وجہ سے اس پر زور دے سکتے ہیں۔

# کالج کے لیے تعلیمی ادائیگی کرنا

امریکہ میں تقریباً 15 ملین طلبہ کو گرانٹس، کام اور مطالعہ کے ذریعے اربوں ڈالر کی مدد ملتی ہے، جس کی اوسط رقم فی طالب علم $150 ہے۔

وفاقی اور ریاستی وسائل – وفاقی حکومت کی طرف سے اہل طلبہ کو پیل گرانٹس اور دیگر ریاستی اور وفاقی امداد ملتی ہے۔ ان کی اہلیت کے لیے طلبہ/ان کے خاندان کو FAFSA مکمل کرنا ہوگا۔

ادارہ جاتی (کالج) – قرض، مدد، کالج کی طرف سے دی جانے والی امداد، درخواست جو اسکول کی طرف سے دی جاتی ہے، قرض کی تعلیمی خصوصی اسکالرشپ، (ایتھلیٹکس، موسیقی، فنون)، منفرد طلباء یا خصوصیات کی بنیاد پر دی جاتی ہے۔

نجی اسکالرشپس – ملک بھر میں ہزاروں نجی اسکالرشپس موجود ہیں۔ اسکالرشپس اکثر تعلیمی لیاقت، یا کسی مخصوص خصوصیات کی بنیاد پر دی جاتی ہیں۔ بین الاقوامی طلبہ یا دوسری زبان بولنے والے طلبہ بھی اسکالرشپس حاصل کرتے ہیں۔

کالجوں کی تعداد بڑھنے کے ساتھ ساتھ ان کالجوں پر بڑھتا جا رہا ہے۔ آپ درخواست دیتے وقت مندرجہ ذیل صحیح سوالات پوچھنا یقینی بنائیں:

- میں کتنا ادا کروں گا؟ میری کل قیمت کیا ہوگی؟
- میں کس طرح ادا کروں گا؟ کیا میں ڈگری حاصل کرنے کے لیے قرض واپس ادا کر سکوں گا اور میرے پاس آمدنی اور کیریئر کے مواقع فراہم ہوں گے؟
- کیا میں اسکالرشپس یا گرانٹس کا اہل ہوں؟
- کیا میں وفاقی طلباء امداد کا اہل ہوں؟
- ادارہ میں سند یافتہ یا تکمیل کی شرح کیا ہے؟
- کیا میں لون ادا کر سکوں گا؟

TRANSLATIONS BY THE NYS STATEWIDE LANGUAGE RBERN
@ NYU STEINHARDT METRO CENTER

Urdu version

# ایک ہدف مقرر کریں

ہدف کے طور پر کالج میں تعلیم کا انتخاب کرنے سے بہت ساری وجوہات ہیں کہ چارٹ زندگی بھر ڈپلوما سے قدر کو دکھاتا ہے اگر امیدوار دو سال ہو یا اعداد بڑھ سکتے ہیں۔

| | |
|---|---|
| $1.30 ملین | ہائی اسکول ڈپلوما = $1.30 ملین |
| $1.55 ملین | کچھ کالج = $1.55 ملین |
| $2.27 ملین | بیچلرز ڈگری = $2.27 ملین |
| $2.67 ملین | ماسٹرز ڈگری = $2.67 ملین |
| $3.25 ملین | ڈاکٹریٹ ڈگری = $3.25 ملین |
| $3.65 ملین | پروفیشنل ڈگری = $3.65 ملین |

کالج گریجویٹس اپنی پوری زندگی میں ہائی اسکول گریجویٹ سے کم از کم دس لاکھ ڈالر زیادہ کماتے ہیں!

Carnevale, A.P., Rose, S.J. and Cheah, B. (2011) ***The College Payoff: Education, Occupations, Lifetime Earnings***. Center for Education and The Workforce, Georgetown University.

Pew Research Center, February, 2014, **"The Rising Cost of Not Going to College"** (http://www.pewsocialtrends.org/2014/02/11/the-rising-cost-ofnot-going-to-college/)

## کالج گریجویٹس...

...میں زیادہ کماتے ہیں
...کو بہتر صحت کا تجربہ ہوتا ہے
...دلچسپ زندگی گزارنے کے امکانات ہوتے ہیں
...خود اعلیٰ ترین سطحوں پر پہنچ سکتے ہیں
...کمیونٹی میں زیادہ متحرک طور پر اعلیٰ درجے کی ووٹنگ اور رضاکارانہ خدمت میں حصہ لیتے ہیں
...میں گھر کی ملکیت کی اعلیٰ شرح ہوتی ہے، اور
...اسکول میں اعلیٰ گریڈز حاصل کرنے میں بچوں کی مدد کرتے ہیں

# اپنے صحیح کالج کا انتخاب کرنا

کیا ایسا کالج منتخب کریں جو آپ کے پسند کے مستقبل کی تیاری کرے اور آپ کی مدد کرے یا ایسا کالج کا فیصلہ آپ کا اور آپ کے خاندان کا ہو؟ بجٹ اور دیگر ذرائع ابلاغ، کیا سالانہ اور دوستوں، اہل خانہ اور اساتذہ سے مشورہ کو آپ کو سمت اور نئی سمت دینی چاہیے کہ آپ فیصلہ کریں اور آپ کے انتخاب کے ذریعہ آپ کا انتخاب کے ساتھ آپ کو زندگی گزارنے کا اہل ہو۔

اسکولوں میں طالبعلموں کی تعداد ہے جو سب سے زیادہ کامیاب اور آپ کو طلب کرنے والے آپ اس پر غور کریں۔

آپ کی دلچسپیاں، لیاقت، ترجیحات، پسند اور ناپسند کیا ہیں؟

کون سی چیزیں آپ کو متاثر کرتی ہیں؟ . . . اور کیوں؟

## اپنی موافقت تلاش کرنا

اپنی دلچسپیوں اور ترجیحات کی نشاندہی کرنے کے بعد، آپ یہ پتہ لگا سکتے ہیں کہ کس کالج کی ثقافت آپ کے لیے بہترین طور پر موزوں ہے۔

کیا جو کالج آپ کے زیر غور ہو آپ کے آمدورفت کے طرز اور مطابقت رکھتا ہے؟ کیا آپ 200 سے زائد طلبہ کی لیکچر کلاسوں میں یا 10 سے کم طلبہ کے چھوٹے گروپوں میں بہتر ڈھنگ سے سیکھتے ہیں؟ کیا آپ تحریری اسائنمنٹس، آن لائن سرگرمیوں، پیشکشوں یا گروپ پروجیکٹوں کے ساتھ بہتر ڈھنگ سے سیکھتے ہیں؟

کالجوں میں طلبہ کے لیے مختلف پروگرام، سہولیات اور وسائل، مواقع، فیکلٹی کے مہارت اور معاونت کے اختیارات کے لحاظ سے کالجوں کی قدر پیمائش میں فرق ہوتا ہے، ان کی سند یافتہ، برقراریت اور تکمیل کی شرح پر مختلف ہوتے ہیں؛ ٹرانسفر (ڈگری حاصل کرنے کے لیے دوسرے کالج جانے) کے مواقع اور گریجویٹ اسکولوں میں داخل اور دیگر عوامل کے مدنظر رکھے جاتے ہیں۔ کالج کا انتخاب کرنے میں جغرافیائی مقام ایک اہم عامل ہوتا ہے۔ کیا آپ گھر سے دور رہنا چاہیں گے یا آپ کو گھر کے قریب کالج کا رجحان کا تعاون درکار ہے؟ کیا آپ کو کالج کی کمیونٹی میں اطمینان ہوگا؟ کیا لوگ (طلبہ یا فیکلٹی) موجود ہیں جو آپ کی ہم زبان ہوں یا آپ کی ثقافت کو سمجھتے ہوں؟ کیا تنظیمیں موجود ہیں؟

بہت سارے کالج چار سال آن لائن پروگرام پیش کرتے ہیں تاکہ آپ اس ضمن میں آپ کو گھر پر حاصل کر سکیں۔ آپ اس کالج کے مخصوص ماحول میں فٹ ہونے یا نہ ہونے کی درست محسوس کرنے کا اندازہ ایک شعور حاصل کرنے کے لیے طلبہ کو ایک مختلف اسکولوں کا دورہ کرنا چاہیے۔

ایسے کالج تلاش کریں جہاں انگریزی زبان کے متعلمین/کثیر لسانی متعلمین (عموماً انگلش یا رائٹنگ لیب میں) بہترین تعلیمی معاون وسائل موجود ہوں۔

# نیو یارک اسٹیٹ اور اس سے ماوراء کالجز

نیو یارک سٹی میں سٹی یونیورسٹی آف نیو یارک (City University of New York, CUNY) میں 24 کیمپس ہیں: 11 سینئر کالج (4 سال)، 7 کمیونٹی کالج، گریجویٹ سینٹر، گریجویٹ اسکول آف جرنلزم، اسکول آف پروفیشنل اسٹڈیز اور اسکول آف پبلک ہیلتھ، لا اسکول اور میکالے آنرز کالج شامل ہیں۔

پوری نیو یارک اسٹیٹ میں اسٹیٹ یونیورسٹی آف نیو یارک (State University of New York, SUNY) کے 64 ادارے ہیں، جس میں ڈاکٹریٹ کی ڈگری والی 10 یونیورسٹیاں اور مراکز اور ادارے؛ 13 یونیورسٹی کالج؛ 8 ٹیکنالوجی کالج اور 30 کمیونٹی کالج شامل ہیں۔

کونسل فار انڈیپنڈنٹ کالجز اینڈ یونیورسٹیز کی فہرست میں نیو یارک اسٹیٹ میں 108 نجی کالج اور یونیورسٹیاں ہیں۔

اس کے علاوہ، شمال مشرق میں 439 مزید کالج اور یونیورسٹیاں ہیں—کنیکٹیکٹ (46)، مائن (30)، میساچوسٹس (113)، نیو ہیمپشائر (20)، نیو جرسی (44)، پنسلوانیا (130)، رہوڈ آئلینڈ (13) اور ورمونٹ (23)۔ امریکی محکمہ تعلیم (U.S. Department of Education) کے مطابق ریاستہائے متحدہ میں 4,626 کالجز اور یونیورسٹیاں ہیں۔

لہٰذا آپ کے لیے ایک صحیح کالج یقیناً موجود ہے۔

ان سوالوں کا جواب دینے اور ان مفت سائٹس کا استعمال کر کے تحقیق کرنے کا طریقہ جاننے کے لیے اپنے اسکول رہنما مشیر سے ملیں:

collegecost.ed.gov/scorecard
nces.ed.gov/collegenavigator/
costoflearning.com
Collegeboard.com
Fastweb.com
Scholarships.com
usnews.com/rankings

## ایک منصوبہ بنائیں

کالج سطح کے کام کے لیے تیاری کریں...
...ریاضی، مڈل اور ہائی اسکول میں انگریزی، سائنس، سماجی علوم، لسانیات اور آرٹس میں چیلنجنگ کورسز کا مطالعہ کریں۔
...جن مضامین میں آپ اچھے ہیں اور جن مضامین میں آپ کو اعانت درکار ہو ان کی نشاندہی کریں
...مطالعہ کرنے کا طریقہ جانیں، امتحانات دیں اور پروجیکٹوں کو مؤثر طریقے سے مکمل کریں
...جانیں کہ آپ کی دلچسپی کس میں ہے اس کا فیصلہ کریں اور پتہ کریں کہ آپ کو جو چیز درکار ہو اسے دریافت کریں